

# ***Безжичен микрофон***

---

BG

Упътване за употреба



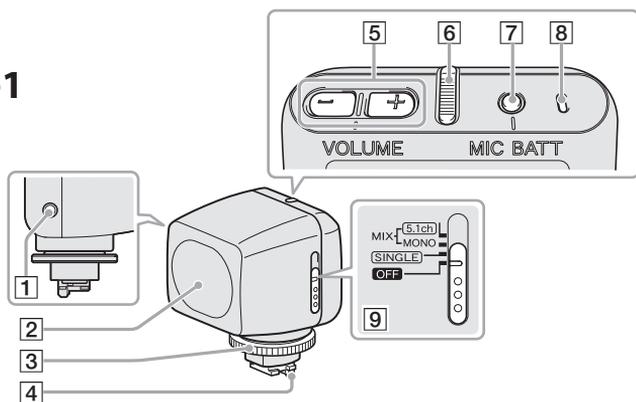
***ECM-HW2***

©2009 Sony Corporation

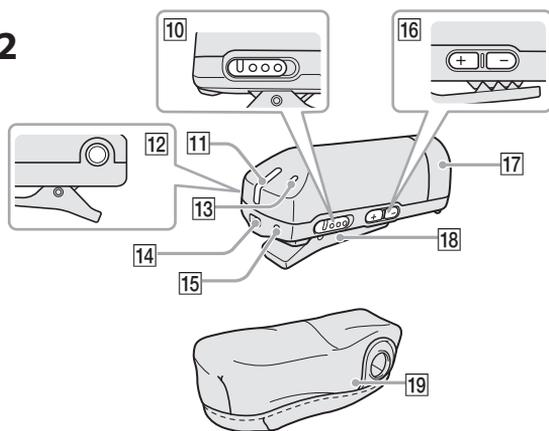
<http://www.sony.net/>

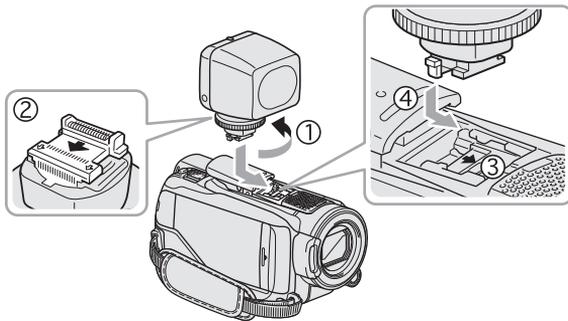
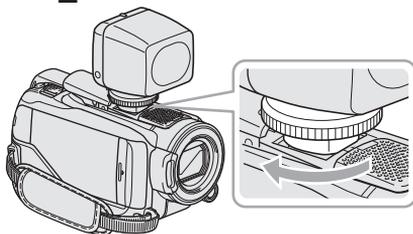
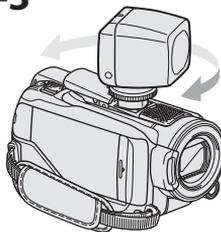
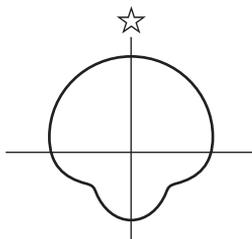
# A

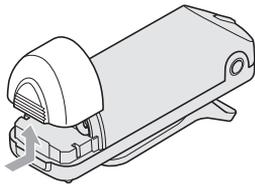
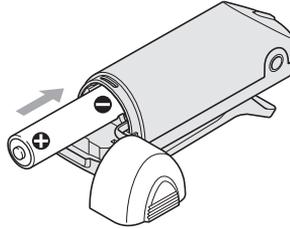
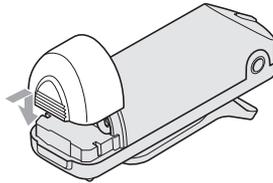
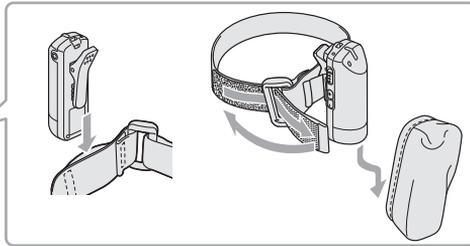
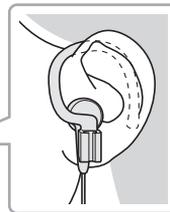
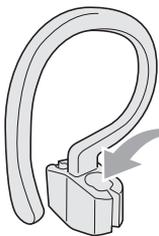
-1



-2



**B****-1****-2****-3****-4**

**C****-1****-2****-3****D****E****-1**

## Български

Преди да включите устройството, моля прочетете тези инструкции изцяло и ги запазете за бъдеща употреба.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете пожар или токов удар, не излагайте устройството на гръжд или влага.

### Опции

Безжичният микрофон е създаден за употреба със съвместима видеокамера с Active Interface Shoe.

- Безжичният микрофон може да долови звук от субект с голяма дистанция от видеокамерата ясно.
- Когато използвате с видеокамера съвместима с 5.1-канален запис, безжичният микрофон може да осигури звукът на централния канал като спомогне записването на чист и ясен звук.
- Безжичният микрофон се основава на Bluetooth технологията за безжична комуникация.
- За всеки рисивър инсталиран на видеокамерата са осигурени микрофон и слушалки, както и микрофон за обекта (наричан по-долу „микрофон“). Човекът, който заснема с камерата и обектът могат да си комуникират, когато са разделени и да записват звук.

### Bluetooth безжична технология за комуникация

- Bluetooth безжичната технология за комуникация позволява комуникация между различни Bluetooth безжични устройства без употреба на кабели. Устройствата, които могат да използват тази технология включват настолни компютри, периферни компютърни устройства и мобилни телефони.
- Рисивърът и микрофонът са фабрично настроени да комуникират един с друг, така че операции като включване, разпознаване и въвеждане на парола обикновено не са нужни. Въпреки това комуникацията с рисивър или микрофон, които не са част от комплекта или някое друго Bluetooth устройство като например мобилен телефон, настолен компютър и т.н. не е възможно.

### Забележки

- Работата на безжичният микрофон може да бъде повлияна в следните ситуации:
  - Когато между редната част на рисивъра и микрофона има препятствия като например хора, метални обекти, стени или огледални повърхности.
  - Когато се използва в близост до безжична LAN среда, в среда, в която работят няколко Bluetooth устройства, близо до микровълнова фурна или на място с наличие на електромагнитни вълни.

- Ако микрофонът е поставен в близост до видеокамера, в записа може да има RF шум или смущения. Поддържайте микрофона на поне 1 метър разстояние от видеокамера по време на употреба.
- Ако има смущения или няма записан звук поради влошена комуникация, лампичката за комуникация на рисивъра мига бързо. Уверете се, че разстоянието между устройствата не е твърде голямо и че между тях няма препятствия. Продължете работа след като лампичката престане да мига.

### Забележки за употреба

- Не оставяйте течност или чужди предмети да попаднат в опаковката.
- Не разглобявайте и не модифицирайте безжичния микрофон.
- Не използвайте безжичния микрофон в медицински звена като например болници, близо до медицински електроуреди, в самолети или ако причинява радио смущения при работа с трети уред. RF енергията излъчвана от това устройство може да взаимодейства с други устройства и да причини инциденти.
- Устройството за безжична комуникация може да се използва само в региони, в които е получило одобрение.
- Това устройство за безжична комуникация е прецизен инструмент. Не изпускайте, удряйте и не прилагайте сила при работа с него.
- Не излагайте безжичния микрофон на високи температури и влажност.
- Ако слушалката е поставена в близост до микрофона (устройство за улавяне на звук) по време на запис, може да се чуе вишене (акустичен ефект). Ако това се случи, поставете слушалката по-далече от микрофона (устройство за улавяне на звук) или намалете нивото на звука в слушалката.
- Ако докоснете микрофона по време на запис, на записа ще се появи шум. Внимавайте да не докосвате микрофона с ръце.
- Не дръжте видеокамерата за рисивъра.
- Когато използвате при ниски температури, показателите на батерията падат по-бързо, отколкото ако използвате при нормални температури (25°C) и времето на работа се съкращава.
- Не излагайте батериите на прекалена топлина като например директна слънчева светлина, огън и т.н.

### Относно търговските марки

- Bluetooth търговските марки са приложение на собственика си и се използват от Sony Corporation под лиценз.
- Всички групи имена на продукти споменати в това упътване може да са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните компании. Освен това маркировките <sup>TM</sup> и <sup>®</sup> не са споменати навсякъде в това упътване.

## Относно ключа за смяна на режими

Налични са следните режими. Изберете един от тях като превключите Power/Mode на рисивъра и започнете запис.

### • Режим SINGLE

Само звукът уловен от микрофона се записва. Микрофонът улавя моно звук от обекта и заобикалящата среда ясно дори и когато камерата е далече от микрофона.

### • Режим 5.1ch MIX

Когато използвате видеокамера съвместима с 5.1-канален запис, този безжичен микрофон работи като централен микрофон за 5.1-канален запис. Естественният звук около микрофона и видеокамерата може да бъде записан чрез 5.1-канален запис с безжичния микрофон.

### • Режим MONO MIX

Звукът уловен от микрофона и видеокамерата се записва като моно. (Когато рисивърът и микрофонът уловят един и същи звук, може да се чуе прещракване или ехо. Когато използвате видеокамера съвместима с 5.1-канален запис, Ви препоръчваме да използвате безжичния микрофон в режим 5.1ch MIX.)

• Във всеки един от тези три режима е възможно да чуете звук от страна на рисивъра или микрофона, когато свързвате слушалките при осъществена комуникация. Това прави възможно за човек записващ сцена с видеокамера и обект поддържащ микрофон да общуват докато са на разстояние.

## Разпознаване на части (вижте илюстрация А)

### Рисивър (вижте илюстрация А-1)

#### 1 Жак за слушалки

Звукът, който улавя микрофона може да бъде проследен.

#### 2 Прегна част (устройство за прием)

#### 3 Копче за заключване.

#### 4 Конектор (терминал)

#### 5 Бутон за регулиране нивото на звука ⊕ ⊖ (VOLUME)

#### 6 Лампичка за комуникация

Лампичката светва, мига или изгасва в зависимост от статуса на устройството и комуникацията, която извършват.

Статус	Рисивър	Микрофон
Веднага след включване на рисивъра и микрофона	Мига бавно в синьо (режим на готовност)	
Извършена е връзка и може да бъде записан ясен звук.		Свети в синьо.
Изключване на видеокамерата или рисивъра.	Изключва се	Мига бавно в синьо (режим на готовност)
Изключване на микрофона.	Мига бавно в синьо (режим на готовност)	Изключва се.
Прекъснат аудио сигнал поради лош статус на комуникация.	Мига бързо в синьо.	Мига бързо в синьо.

#### 7 Предупредителна лампичка за батерията на микрофона (MIC BATT).

Предупредителната червена лампичка мига веднъж в секунда когато зарядът на батерията на микрофона намалее. Подменете с нова батерия незабавно.

#### 8 Микрофон (устройство за улавяне на звук).

#### 9 Ключ за изключване/смяна на режими Микрофон (вижте илюстрация А-2)

#### 10 Ключ за захранване

За да предотвратите изхарчване на батерията, изключвайте, когато не употребявате.

#### 11 Лампичка за комуникация (Вижте таблицата в [6])

#### 12 Жак за слушалки

Звукът, който улавя рисивъра може да се проследява.

#### 13 Микрофон (устройство за улавяне на звук).

#### 14 Кукичка за ремък

Можете да прикачите ремък (не е приложен) към микрофона. Използвайте когато се налага.

#### 15 Предупредителна лампичка за батерията (BATT).

Предупредителната червена лампичка мига веднъж в секунда когато зарядът на батерията на микрофона намалее. Подменете с нова батерия незабавно.

**16** Бутон за регулиране нивото на звука  
⊕⊖ (VOLUME)

**17** Капаче за отделиението на батерията.

**18** Щипка

Използвайте, за да прикачите микрофона към грехи или приложената гривна. Микрофонът може да бъде поставен на бюро и така нататък като използвате щипката като стойка.

**19** Екран на прозореца

Поставете микрофона, за да намалите пукащия звук причинен от рязко поемане на въздух или вятър.

## Прикачане на безжичния микрофон

**Рисувър (вижте илюстрация В)**

Уверете се, че сте изключили захранването на рисувъра и видеокамерата, когато прикачате рисувъра към видеокамерата и премествате рисувъра от видеокамерата.

**1** Уверете се, че копчето за заключване на рисувъра е завъртяно напълно по посока обратна на часовниковата стрелка ① (вижте илюстрация В-1).

**2** Изравнете стрелката от долната страна на рисувъра ② със стрелката на видеокамерата ③ (вижте илюстрация В-1).

**3** Поставете терминала на рисувъра в гнездо ④ на видеокамерата и след това приплъзнете рисувъра по посока на стрелката ③ докато задържате копчето за заключване натиснато (вижте илюстрация В-1).

**4** Завъртете копчето за заключване по посока обратна на часовниковата стрелка (вижте илюстрация В-2).

**5** Завъртете рисувъра така че да е по посока на обектива на видеокамерата. Рисувърът може да бъде завъртан на около 270 градуса. Завъртете предната част на рисувъра по посока на обектива на видеокамерата (вижте илюстрация В-3). Завъртането на рисувъра на повече от 270 градуса може да причини неизправност.

## За да отстраните рисувъра

**1** Завъртете копчето за заключване по посока обратна на часовниковата стрелка .

**2** Задържете копчето за заключване и приплъзнете рисувъра по посока обратна от тази при прикачане.

## Забележки

- Когато завъртате копчето за заключване внимавайте да не завъртите основния корпус на рисувъра.
- Ако ви е трудно да прикачите рисувъра, завъртете копчето за заключване по посока обратна на часовниковата стрелка , докато спре. Заклучването ще бъде освободено.
- Вижте илюстрация В-4 за характеристиките на антената на рисувъра (означение ☆ е за предната част).
- Ако предната част (устройство за прием) на рисувъра не е с лице към микрофона (обикновено страната с обектива на видеокамерата, която е с лице към обекта), приемът ще бъде слаб.

## Микрофон (вижте илюстрация С)

### Преди прикачане

Подгответе батерия (не е приложена)  
Използвайте размер ААА сухи алкални батерии или Ni-MH батерии с презареждане.  
Препоръчваме ви да използвате батерии с марката Sony. Това устройство може да не работи с оптималните си характеристики при употреба на батерии от друг производител.

**1** Отстранете капачето за отделиението на батериите.

**2** Поставете батерията в отделиението правилно като следвате индикацията за поляритет отвътре.

**3** Прикачете пак капачето за отделиението на батериите.

## Забележки

Проверете индикациите за поляритет ⊕⊖ на батерията. Поставянето на батерията с погрешния полюс може да причини смущения и протичане.

## Прикачване към грехи и т.н.

Прикачете микрофона към джоб посредством щипката.

Прикачете микрофона в позицията, която е удобна за запис и е най-удачна при проследяване на звука посредством слушалката прикачена към рисивъра (както е описано по-късно).

## Забележки

Ако използвате електрическо медицинско устройство като например пейсмейкър, не прикачайте микрофона към нагрян или вътрешен джоб.

Използването на микрофона в близост до медицинско електрическо устройство може да повлияе негативно на устройството.

## Използване на гривната (вижте илюстрация D)

Прикачете микрофона посредством щипката към гривната и носете гривната на китката си.

## Използване на закачалката за слушалки (вижте илюстрация E)

Ако слушалките се изхлупват твърде лесно, когато ги ползвате или някой с по-малки уши, използвайте закачалката за слушалки. Прикачете слушалките към закачалката за слушалки, както е показано (илустрация E-1)

Прикачете рамото на слушалките към ухото си, след това регулирайте позицията на слушалките така че да е най-близко до ушния Ви канал. (E в илюстрацията е когато прикачате към ляво ухо).

## Използване на безжичния микрофон

- 1 Изключете захранването на видеокамерата и я поставете в режим на готовност.**
- 2 Приплъзнете ключа Готовност/смяна на режими на рисивъра, за да изберете желаните режим и включете захранването на микрофона.**  
Веднага след като ключът за включване/готовност на рисивъра и микрофона са в позиция ON, лампичката за комуникация и на двете устройства започва бавно да мига в синьо, през което време двете устройства се опитват да се засекат и разпознаят взаимно, както и да осъществят връзка. Когато връзката е осъществена и видеокамерата е готова за запис на ясен звук, лампичката за комуникация на всяко от двете устройства светва в синьо.
- 3 Уверете се лампичката за комуникация на рисивъра свети и натиснете бутона за старт на записа на видеокамерата.**

## Забележки

- Ако ключът за включване/готовност е включен по време на запис, режимът може да не се смени или може да се появи шум или да има липса на звук. Спрете записа и преклочете ключа за включване/готовност.
- За да избегнете записа на утвърдителен звуков сигнал (BEEP) при старта на запис с видеокамера и микрофон, препоръчваме Ви да настроите [BEEP] в положение [OFF] на видеокамерата Ви. За повече подробности обърнете се към упътването за употреба на видеокамерата Ви.
- Когато използвате безжичния микрофон в режим MONO MIX, ако рисивърът и микрофонът уловят един и същ звук, това може да доведе до поява на ехо и прищракващ звук. Поставете микрофона по-далече от рисивъра, за да не улови едни и същи звуци.
- Ако захранването на микрофона се изключи или рисивърът и микрофонът не са свързани когато започнете запис, може да бъде записан шум или изобщо да няма звук. Уверете се, че лампичката за комуникация на всяко от двете устройства свети в синьо и връзката е осъществена и едва след това започнете запис.
- Ако върху микрофона бъде упражнен натиск, заобикалящият шум ще бъде намален или изключен за две-три секунди от автоматичното регулиране на нивото и след това ще се върне към първоначално ниво. Това не е неизправност.

## Преглед на звука през слушалка

- Звукът, който микрофонът поема може да бъде чул чрез свързване на слушалка към жака за слушалки на рисивъра. Звукът, който рисивърът прихваща може да бъде чул чрез свързване на слушалка към жака за слушалки на микрофона. (Въпреки че видеокамерата прихваща и записва звуци с вградения си микрофон или с микрофона на рисивъра в 5.1-канален MIX режим и MONO MIX режим, тези звуци не могат да се прегледат през жака за слушалки на рисивъра. Само звукът прихванат от микрофона (трансмитера) може да бъде проследяван.)
- Нивото на звука на слушалката може да бъде регулирано посредством ⊕ и ⊖ на бутона за контрол на звука (Нивото на записания звук може да бъде променяно посредством този бутон). Когато натиснете за кратко нивото на звука се променя с една степен. Когато натиснете и задържите, нивото се променя неколккратно. Когато регулирате докато записвате, на записа ще бъде отразен прищракващ звук от натискането на този бутон. Регулирайте звука преди да започнете записа или задържете бутона натиснат, за да не се отразява прищракващият звук в записа.
- Безжичният микрофон обработва и прехвърля цифров звук, при което се получава малко разстояние между излъчването на звука и реалното му отразяване в запис. В резултат, когато проследявате посредством слушалка, можете да чуете ехо. По същия начин, при прегледането на снимки със записан звук от този микрофон може да доведе до ефект на отлагане. Това не е неизправност.

## Спецификации

### Безжична комуникация

Комуникационна система Bluetooth specification Ver. 2.0

Извеждане Bluetooth specification Power Class 1

Основен съвместим Bluetooth профил: Advanced Audio Distribution Profile, Audio Video Remote Control Profile

Обхват на работа\* до 100 метра  
\* Това е приблизителна стойност на разстоянието на комуникация ако между микрофона и видеокамерата няма пречки. В зависимост от мястото на запис, например ако между видеокамерата и микрофона има пречки, отразяващи повърхности, радиовълни и т.н.

### Рисивър

Система на микрофона Моно, без посока  
Изисквания за хранването

Посредством адаптер (прибл. 7.2 V)

Консумация на електроенергия Прибл. 0.3 W (Когато рисивърът е прикачен, операционното време на батерията на камерата намалява с около 10%.)

Размери (в/ш/г) Прибл. 48 x 66 x 51 мм  
Тегло Прибл. 59 гр.

### Микрофон (трансмисер)

Система на микрофона Моно, без посока  
Изисквания за хранването

1.5 V (размер AAA алкални батерии или презареждащи се никелово-магнезиеви батерии\*\* с размер AAA)  
\*\* Батериите не са включени. Не използвайте манганови батерии.

Консумация на електроенергия

Прибл. 0.3 W

Честотен обхват 300 - 9,000 Hz

Време на работа

Около 3 часа (с алкални батерии с марка Sony и при температура 25 градуса по Целзий). Когато използвате при по-ниски температури, животът на алкалните батерии ще се скъси. Използването на презареждащи се никелово-магнезиеви батерии е препоръчително.

Размери (в/ш/г)

мм

Тегло

рия)

Прибл. 24 x 75 x 33.5

Прибл. 26 гр. (без батерия)

### Рисивър/микрофон (трансмисер)

Операционна температура

5 до 40 °C

Температура на съхранение

-20 до +60 °C

### Включени аксесоари

Рисивър (ЕСМ-НВ2(R)) (1), Микрофон (трансмисер) (ЕСМ-НВ2(T)) (1), екран (1), калъф за пренасяне (1), лента за китка (1), слушалки (2), закачалка за слушалки (1), комплект документи

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

### Active Interface Shoe

Тази маркировка указва употребата на адаптер от такъв вид с видео продукти с марката Sony. Видео компоненти и аксесоари снабдени с тази система са създадени да улеснят ефектния ви запис.





<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди  
(Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски  
страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>